

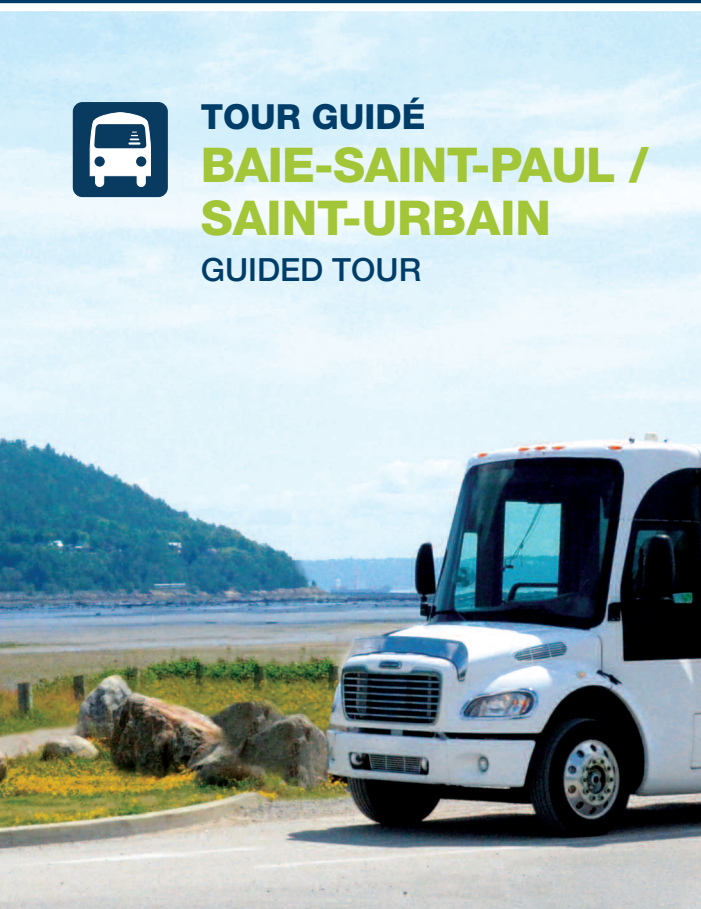
AUTOBUS TOURISTIQUE

TOUR BUS

ÉTÉ / AUTOMNE 2015
SUMMER / FALL 2015



TOUR GUIDÉ BAIE-SAINT-PAUL / SAINT-URBAIN GUIDED TOUR



TOUR GUIDÉ BAIE-SAINT-PAUL / SAINT-URBAIN / GUIDED TOUR

Montez à bord de notre autobus confortable, audioguide à la main et venez découvrir tout le charme d'une capitale culturelle et festive. Été comme hiver, Baie-Saint-Paul vibre d'une énergie créatrice et regorge d'histoires qui, d'hier à aujourd'hui, font sa réputation. Venez longer le Saint-Laurent, pénétrer au cœur de l'arrière-pays et admirer les beautés d'une rivière poissonneuse qui traverse en son centre une vallée on ne peut plus gourmande.

Audioguide in hand, climb aboard our comfortable bus and discover all the charm of a festive cultural capital. Winter or summer, creative energy abounds here in Baie-Saint-Paul where stories past and present have made its reputation. Come stroll along the St. Lawrence, delve into the backcountry and admire all the beauty of a salmon river that meanders through town, in a valley known as a premier foodie destination.

Durée : entre 1 h 15 et 1 h 30

Duration : between 1hr 15min & 1hr 30min

Tarif / Rate : 20 \$ / pers. (taxes incl.)

Voir l'horaire et le trajet au verso. / See back of brochure for departure times & route.

AUTOBUS TOURISTIQUE / TOUR BUS

Vous préférez découvrir Baie-Saint-Paul et Saint-Urbain à votre rythme? Pas de problème, des arrêts jalonnent le parcours, vous permettant de découvrir librement les lieux. Payez à l'embarquement avec la monnaie exacte.

Do you prefer visiting Baie-Saint-Paul & Saint-Urbain at your own pace? No worries – stops dot the route, so you can explore different sites on your own. Simply pay upon boarding, with exact fare in hand.

Voir l'horaire et le trajet au verso. / See back of brochure for departure times & route.

JOURS D'OPÉRATION SCHEDULE OF SERVICE

Du mercredi au dimanche, jusqu'au 6 septembre 2015
Wednesday to Sunday, until September 6 2015

Samedi et dimanche, du 12 septembre au 18 octobre 2015 / Saturdays & Sundays, September 12 – October 18 2015

TARIFS* RATES*		AUTOBUS TOURISTIQUE TOUR BUS	
		ALLER-RETOUR ROUND-TRIP	ALLER SIMPLE ONE-WAY TRIP
Régulier	18 +	5 \$	3 \$
Regular	7 - 17	3 \$	2 \$

Sous réserve de places disponibles.
Boarding conditional to available seating.

* Tous les prix sont en dollars canadiens et incluent les taxes.
All rates are in Canadian dollars and include taxes.



DEVENEZ MEMBRE ! BECOME A MEMBER !

Économisez jusqu'à 20 % à chaque déplacement avec la Carte Réseau !

Save up to 20% on your trip with the Réseau Card !

25 \$ / année / by year

10 \$ / année : 18 ans et moins

\$10 / by year : 18 and under

Résident de Charlevoix / Charlevoix residents

15 \$ / année / by year

5 \$ / année / by year : 18 ans et moins / 18 and under

PARTENAIRES / PARTNERS



hebergementbaiestpaul.com

BILLETTERIES / TICKET OFFICES

GARE DE LA MALBAIE / La Malbaie Train Station

100, chemin du Havre, La Malbaie (Québec) G5A 2Y9

Dans le Café de la Gare / In Café de la Gare

Mercredi au dimanche, 9 h à 18 h / Wednesday to Sunday, 9am - 6pm

GARE DE BAIE-SAINT-PAUL / Baie-Saint-Paul Train Station

50, rue de la Ferme, Baie-Saint-Paul (Québec) G3Z 0G2

Lundi au dimanche, 6 h à 20 h / Monday to Sunday, 6am - 8pm

Vérifiez nos différents points de vente sur notre site Web.
Consult our assorted sales points on our website.

INFORMATION - RÉSERVATION

Lundi au dimanche, 8 h à 20 h / Monday to Sunday, 8am - 8pm

RESEAUCHARLEVOIX.COM

1 844 RESEAU (737-3282) / 418 240-4124

billetterie@reseaucharlevoix.com

TRAJET DE L'AUTOBUS / TOUR BUS STOPS



HORAIRE / SCHEDULE

Voir les jours d'opération au verso

See schedule of service on back

HEURES DE PASSAGE / SCHEDULED STOPS

TOUR GUIDÉ ET AUTOBUS TOURISTIQUE GUIDED TOUR & TOUR BUS

ARRÊTS - AUTOBUS TOURISTIQUE ET TRAIN LÉGER / TOUR BUS STOPS		HEURES DE PASSAGE / SCHEDULED STOPS			
		TOUR GUIDÉ ET AUTOBUS TOURISTIQUE GUIDED TOUR & TOUR BUS			
T	Train Léger de Charlevoix / Light Rail Transit				
	- Arrivée Gare de Baie-Saint-Paul (Train de Québec) / Arrivals - Arrivée Gare de Baie-Saint-Paul (Train de La Malbaie) / Arrivals	10h40 10h40			15h40 14h55
1	Gare de BAIE-SAINT-PAUL - Départ du tour guidé / Guided tour departures	11h15	13h00	14h30	16h15
2	Musée d'Art contemporain de Baie-Saint-Paul	11h20	13h05	14h35	16h20
3	Boisé du Quai	11h25	13h10	14h40	16h25
4	Belvédère de la route du Fleuve	11h40	13h25	14h55	16h40
5	Rue Saint-Jean-Baptiste	11h50	13h35	15h05	16h50
6	Laiterie Charlevoix	11h55	13h40	15h10	16h55
7	Camping Le Génévrier	11h55	13h40	15h10	16h55
8	Bienvenue à Saint-Urbain / Centre de l'Émeu / Ferme Basque	12h10	13h55	15h25	17h10
7	Camping Le Génévrier	12h20	14h05	15h35	17h20
9	Centre commercial	12h25	14h10	15h40	17h25
1	Gare de BAIE-SAINT-PAUL - Retour du tour guidé / End of guided tour	12h30	14h15	15h45	17h30
T	Train Léger de Charlevoix / Light Rail Transit				
	- Départ vers Québec (Train de Québec) / Departures - Départ vers La Malbaie (Train de La Malbaie) / Departures			16h00 16h00	19 h 45

Les horaires sont sujets à changement sans préavis. / Schedules subject to change without notice.